

CURIER RUMANESK

ГАЗЕТЬ ПОЛІТІКЪ III КОМЕРЧІАЛЬ

Преизд пренумърації пентру Куріеру Руманеск 4 міре-
нь къ Музей Национал есте ле патръ галені 4 міръртефі
шъ ап. Абонарѣ се фаче тн Буквареї да каса Редакції
тн Колеџа Сф. Сава; іар тн жаледе да DD. Професорі
а Шкоалелор Национале. Жнщінцъріе се пальтеск кжта
доі леі ле фієще каре ржна ле кжта чінзечі слове.

Le prix d'abonnement pour le Courrier Valaque avec
le Musée national est de quatre ducats impériaux par an.
On s'abonne à Bucarest au bureau même, dans le collège,
St. Sava, et dans les districts chez Mrs. les Professeurs
des Ecoles nationales. Les insertions d'annonces se paient
à deux piastres la ligne de cinquante lettres.

ШІРІ ДІН А ТЪҮНТРУ

БУКУРЕШІ

Тн орашъ Слатіна жулаецу Олт, іувінаусе болала Холері,
хъпъ цірѣ че а ляят Стъажмірѣ пентру ачбстъ, тнцатъ с'а
порніт ле аічі D. марел доктор Коост Естіотіс, каде мер-
гжна акоі ю гъсіт тог орашъ ла чѣ маі маф спыїмж-
таре, тнкъ чеі маі тнсеміаді тші пърсіссе ші каса ші пос-
тэрі, ші чеі копрінші, ле болал ста фърь ле нічі ун ажатор, не
тнаръсніа німін съ се апроніе ле ажаші, тнпрежврърі ка-
ре ачвога маі мълт хъспнътжакірѣ болнавілор, ші прін зр-
маре прімеждіа овщи. Тншіндужнаусе ле ачбстъ старе а по-
менітулзі ораш ші вржна съ се тндастулеze тнсші ле тоате
тнльцімѣ Са, н'а путут ръвіа а н'а мерце фнозші акоі,
знае ажунгжна ла 19 ле ачвіа, а гъсіт не маі се по менітул
доктор, ші прін къвінте ші прін фачте мължна тнсші ла
болнаві ші кътжнауї фърь ле нічі о сферіалъ, тнчестузе а
потолі чѣ дін тжі спыїмжтаре а оршанілор, ші прінтр'зі
спітал, че къ тнпрезнъ лукраре а кърмунорулі аў тнток-
міт тнграб къ тоате чеде тревзінч асе, лескіссе ун арм ле
екъпаре ла чеі че се сокотѣ піеруці пажнъ атунчі, ші бол-
навії, тнпінжна спре стнътшіре.

Пе ле алтъ парте цінца че ляасе оръшанії ле венірѣ M. Сале
тн Слатіна, с'а ѿзнат тнцатъ тоуді пе ла каселіе лор, ші прі-
віна ла візітарісірѣ че нумай дікжт хъпъ социр Са акоі аў
Фъкют Мърія Са, прін тоате локуріе тнде се афла болнаві,
ши тн ораш ші прін прежвр, аў ръмас скъпаді ле оффікъ че
ковжра фірѣ ръвлі, шіаша кжна а плекаг Мърія Са дін
Слатіна ла 20 ле ачвіа сѣра, оръшанії тоуді еда тнтерші
пе ла каселіе лор, адажна мълдуміріе лор кътре Мърія Са,
ши мъртврісніа къакум нумай пот сокоті ачбстъ болал ле
кжт о епідеміе а къріа тнфіркошаре съ нумай тн некуно-
цінца че авѣ ле ажна, ші а къріа путре се піреде тнпогрі-
ва тнй вуне къгърі.

Ла 20 але ачвії лвні, дін порука Мърії Сале D. марел
Спітар тнсодіт ле докторі, іаръші а візітарісір на тоуді бол-
навії, ші іа гъсіт тн споріре ле конвалеанці.

Іатъ ші старѣ болнавілор діла 28 іучи пікчъ ла 20 авг-
тот нумъръ болнавілор есте 51, дін каре 18 аў міріт, ші аін-
т'рачвіа зупрежзече пажнъ ану мерце дох: Естіотіс акоі,
ши прін зрмаре пажнъ а н'а тнчесе кътгарѣ болнавілор, ші
шапте ла зрмъ, дін каре іаръші трей міфініа дін ораш яз
тнй путут кътга нічі кум къ доктор.

NOUVELLES DE L'INTERIEUR

BUKAREST

Aussitôt que le gouvernement eut avis de l'apparition du choléra dans la ville de Slatina, Monsieur le Docteur Estiotis reçut ordre de s'y rendre immédiatement.

Arrivé dans cette ville, il trouva les habitans saisis de terreur, les principaux avaient abandonné leur maison et même leurs fonctions et les malades délaissés se trouvaient privés de toute espèce de secours; personne n'osait les approcher, circonstances qui agravant leur état ne faisaient qu'accroître leur désespoir, et par conséquent les ravages de la maladie. Son Altesse sérenissime le Prince régnant en ayant été instruit, et voulant se convaincre par lui-même du véritable état des choses s'empressa de se rendre sur les lieux il arriva à Slatina le 19, et y trouva Mr. le Docteur Estiotis dans le plein exercice de ses fonctions. Son Altesse se hata de se rendre auprès des malades, et parvint par des paroles de consolation, et plus encore par sa présence, à calmer leur terreur.

Un hôpital avait déjà été établi, par les soins de Mr. le Docteur Estiotis et le concours de l'administrateur, et pourvu de tout le nécessaire; ainsi un asile avait été ouvert à ceux qui naguère se croyaient privés de toute assistance, les malades encouragés acquirent bientôt des forces et reprîerent peu-a-peu.

D'un autre côté les habitans instruits de l'arrivée de Son Altesse, s'empressèrent de retourner dans leur maison, en voyant le Prince visiter et approcher les malades partout où il s'en trouvait, soit dans la ville soit dans les environs, ils eurent occasion de se convaincre que leur crainte surpassait le danger, que cette maladie n'est qu'une épidémie qui céde le plus souvent à un traitement bien ordonné, et que la terreur qu'elle inspire n'est occasionnée que par le peu de connaissance qu'on en a. Son Altesse quitta Slatina le 20, au milieu des bénédictions de tous les habitans.

Ce même jour Monsieur le Spatar, accompagné des médecins procéda, par ordre de Son Altesse, à une nouvelle inspection des malades, et les trouva beaucoup plus avancés en convalescence.

Voici l'état de la maladie: du 28 Juillet au 20 aout, il y a eu 51 cas de cholera, 18 ont été mortels, parmi lesquels 11, avant l'arrivée de Monsieur le Docteur Estiotis,

О тратаре антифлогистікъ да пътъ тоатъ антихіерѣ въ
външнѣи шіа чимъ лазар да съжиди чу къжъгъимъ симгиоаре,
съаарътаг чъ маі фолгогъаре пештигъ възъ.

Данъ щірѣ че азъ ауг М. Са да зо але къргъаре ла Слатина
такъ а фіжъчес, къмъ ла сагъл Аричесі дін Суя Романачу,
дела 13 пънъ ла 20 азелѣ ависа ѿ болнивігъ доиспрезече са мені
дін каре чінчі азъ муріт ѹар шапте сеа фаль тнкъ вълнаві тнласть
аъ поркіт пе Д. др. Естіотиссе з ала шіаколѣ къвінч асеа
мъсері, ші аша куалкътаре тогъодатъ еграшніче ші вълнозі,
Сътажнірѣ нудасъ кимік дін ачъб че чиркарѣ аловезіт ші
тнлаугъ пърді къ погре саў тнгімлна саў а мършіні ачъ-
стъ възъ.

Прінгр'ук оғіг де ері М. С. а він-воіт а поруци сфа-
тъзи азініеграгів съ азате мундзмірѣ са атже къгъе D.
доктор Естіотіс, къж ші къгъе D. Кърміторуд жудеузъ
Пахр'якъ Кънгатасін Ольесітъ.

Дела 21 скрізъ делла Слатина къ леважъ азъ пънъ ла M. G.
шіаколѣ, азъ азъ делъ да 10 чбърі пънъ ла 21 нуса тн-
тампът мічі вълнаві пої, мічі дін че вълнаві съ моаръ.

ЩІРІ ДІН АФАРЪ

КОНСТАНТИНОПОЛІ

Сечітєщє тн Газета Азевъргъзда.

Декънъ нюя сокретар азамбасаїї, Д. Уркхарт, а
сосіт аічі делъ Лондра, тревілѣ тнтръ Лордъ Понсомві
ші Пара ге арътаг фі маі резултат; ез се корользъніс къ
дакъса де існоавъ ка ші маі наінгъ ку тоате къ се арагъ а
дъстажът о тндеистъларе маі фаворітоаре. Тн сїжршіт
аічі нуеніміс де мозъ. Фіюта вілгізъсъл де каре се вор-
ваде де мулт ші каре а пънъ ла Малта да Корфу тревілѣ
съ се фі івігъ тн Архіпел ші съ трѣкъ ла Смирна. Погъті-
рілѣ Порді, ші зекаг ші пънъ маі, се хрібъзъ ку тоате къ фъ-
ръръ енергіе; о корабіе нуоъ де лініе с'а ісаръвіт, ші Мушір
Паша а пънъ ла Аїчі, де въро ажъева зілъ, с'о чеरчесе.
Пара гу піврдя дін ветеръ де а тнгърі чегъдуле де да
Дарданел. Се зічъ къ віче-аміралъ аустріан контеле Дандо-
лоло, че а сосіт апрова де Дарданел, тревілѣ съ віе аічі пе-
тъ підінне зілъ къ о соліе партиклъларъ.

Данъ щіріе че се пріїмск дін Сірія прія Смирна, пемз-
мірѣ үрмѣзъ асгъижні тнтр'ачбъсъ царь ші се праведе о
мъзъ ржлікаре.

Чъма тнчесе а тнгърі п'аічі; възла ачбъста стъпкнчесе
да Ачріаконъ ші тн вецинътагъ са, ла Сірія ші лъ маі
издате до зірі але Асієї, прекум ші тн въро кхтеза інзъзъ фа-
че мірі пасгірі. Да Магнесія а тнчесе зілъ а фъкът
жърфъ тн маімълте азні.

Скрізъ делъ А лександрия хін 16 Ізн.

Ла 18 маін віче-ріга а сосіт аічі тн тнгърбъ сънътате,
тнторкнчесе дела Каир, зілъ, а тнгъррзінцат къ фолос
чеде опт азні че а петрекут аколо, ка съ тнтродукъ, къ
аса актівітате необосітъ, ші пекът старѣ локзазі тнлартъ,
тнвзънтькірі десог фелътъ, тнагрізълтъръ, тн інвестрі,
ші маі къ десовіре тн маін фактуре, але кърора продукте
сжнт азкм фарре тнълдате. Мундімъ де авузврі фъръ
жъмъръ, ші ачесе де десръзъчннат тнгъро старе къ тутъ
жърфъ, къмоскнчесе де Мехмет Али, пімай де къжс'а ѿ
фінцат.

Тнчагъ дунъ тнгоарчерѣ са аічі, Паша, а петрекут тн
тнчесе тоате Асієризъ півлічъ къ са скимгътате обіч-

с'ест а-дире, avant que les malades fussent soumis à aucun
traitement, et parmi les sept autres, trois se trouvaient e-
loignés de la ville, et l'on n'a pu venir à leur secours.

Le traitement antiphlogistique et de larges saignées ont
été reconnus d'une grande utilité.

D'après les avis parvenus le 20 à Son-Altesse pendant
qu'elle se trouvait encore à Slatina, dans le village Aiche-
sti district de Romanatz, il y avait eu depuis du 13 jusqu'au
20 août, 12 cas, parmi lesquels 5 ont été mortels. Mon-
sieur le docteur Estiotis y a été sur le champ envoyé.

Le gouvernement ne negligera rien en cette occurence de
ce que l'expérience a démontré utile dans les autres pays,
soit pour prévenir, soit pour atténuer le mal.

Par une ordonnance en date d'hier, Son-Altesse a daigné
témoigner toute sa satisfaction et à Monsieur le docteur Es-
tiotis et à l'administrateur du district.

Par des avis ultérieurs, c'est à dire du 20 au 21 l'on a
appris qu'il n'y avait pas eu de nouveaux cas, ni de nouveaux
décès.

NOUVELLES DE L'EXTERIEUR

CONSTANTINOPLE,

On lit dans la Gazette d'Augsbourg:

Depuis que le nouveau secrétaire d'ambassade, M. Urquhart, est arrivé ici de Londres, les rapports entre lord Ponsonby et la Porte paraissent devenir plus régulière; il
communique de nouveau avec elle comme précédemment
quoiqu'il se donne encore l'air d'attendre une satisfaction
plus complète. Au reste rien de nouveau ici. La flotte anglaise dès longtemps annoncée et qui avait fait voile de Malte
pour Caffou doit avoir paru maintenant dans l'Archipel et
elle est attendue à Smyrne. Les préparatifs de la Porte, sur
mer, continuent quoique sans beaucoup d'énergie; un nou-
veau vaisseau de ligne vient d'être achevé et Muchir Pacha
est parti d'ici, il y quelques jours, afin d'aller l'examiner.
La Porte ne perd pas de vue les fortifications des châteaux
de Dardanelles. On dit que le vice amiral autrichien comte
Dandolo, qui est arrivé près des Dardanelles, doit se rendre
ici sous peu de jours avec une mission particulière.

Suivant les nouvelles que l'on reçoit de la Syrie par
Smyrne le mécontentement continue à réigner dans ce pays,
et l'on y prévoit une nouvelle explosion.

La peste commence à inspirer ici des inquiétudes; cette
maladie régne à Andrinople et dans son voisinage, à Smyrne
et sur plusieurs autres point de l'Asie, ainsi que dans quel-
ques île, et elle y fait de grands ravages. Elle a cessé à Mag-
nesia où elle avait fait un grand nombre de victimes pen-
dant plusieurs mois.

On écrit d'Alexandrie, 16 juil:

Le 18 mi le vice roi est arrivé ici, en parfaite santé, de
retour du Caire, où il a utilisé les huit mois qu'il y a passé
pour introduire, avec son activité infatigable et autant que
la situation du pays le permet, des améliorations de tout
genre, soit dans l'agriculture, soit dans l'industrie, et plus
particulièrement dans la manufacture dont les produits sont
maintenant très élevés. Des abus sans nombre, inévitables
dans un état nouveau, ont été reconnus par la pénétration ra-
pide de Mehemet Ali, et aussitôt abolis.

Dès son retour ici le Pacha a également passé en revue
tous les travaux publics avec son exactitude ordinaire; les

нігъ. Азкътотої чеї настіорї де останѣль аѣ фост рѣспублії, чеї ленеші нелепісії, шї ти тоате рамзріле адміністрації шї а відї познчіче а длаг ніще мъскрі фоарте тицелите, тицр'ачеїші време кжна ти прічиніле стреіне арагъ овъгаре ае сїмъ лесосвітъ.

Де овде Егіпетъ добжнаше дін нюош, дела о време ти-коачї, о фадъ че арагъ муд маї мудат фолласе. Організація пустерілор де вскаг шї-демає есте десьвжрітъ. Чине ну с'ар афа ти мірапе възжна 180 000 остаті цілісті бінє армаці, вінє лепрінші, амарінді ку тоате чеде тредз-інчоса шї командаці ти чб маї маре парте ае о ріцері шї дез с'єт-офіцері пъмжнтені; а менші шї ку марина, каф с'єт тоате рапортрілор шї маї въртое тицрі ачб чесе атінде ае лісі ч пінч шї деса са тиармара, а ажуно тицрі десьвжріші, шї есте фалта тицші аллі Мехмет Паша; есте фоарте маї шї п'єтєніш, шї прін аса організація ку прѣ п'єтін ну се апро шї ае флотеле пустерілор Европії. Шасе ню коїльї ку кже деса подхрі се афъ тицрі, шї низмай сь фіе тредз-інчект тицрі се фоарте п'єтін време сь се тицр'ачеїшес спре службъ.

Р У С И А

Се скріє дела Сг Петерсбург, 28 Іуліс:

Ка съ се дешерезе тицеліцілор чеде реде чеса да темей-ніче юї а јакъ п'єтін п'єтін рікъ ку армії Рігі, Домнілії постря, кътре ревелуда Кордова къпетеніа чб маї маре аофірілор връжмаше;

С П А Н И А

Де пешъ адресатъ дескътре ценерауда къ-петеніа ал армії Рігі, Домнілії постря, кътре ревелуда Кордова къпетеніа чб маї маре аофірілор връжмаше;

“Ама флат къ прінтр'єр залъръ дела з алаачеїа аїпо рундіт кънігачіл р чесујъс с'єт поруничіл Домнії тале, десала фок шї деса ае ъзъна с'єчірішеве докхрілор чесажи окупате ае оцирілор че команда єш. Наша зіка ти ачб стъ тицрежура, фанга аумітале есте деса с'єнчіл саї дін поруника гувернчіл ае каре атж ні. Ти чб сін тиц тицр'ачеїе нумеде рушинос ае дътътъор ае фок ва ъзъв асунра аумітале; яр ти чб с'єзліо єш, аумітале те веі аръта тицокі а тоатъ аумітале вакън інстримент орѣ ал вицъ партіт ка в тиц гъсеще муздемірѣ тицр'ачеїлор шї тікъюшіа невіковацілор шї пачнічілор муччіторі. Алькітогрії сателор чеса тицвичінбъзъ ку лінії в поастре ну аї пічі овінъ тицр'ачіна ръевоновъзі, п'єтін чеда ін в'єші сь фасі дін тракчий жърфете ръес из-лії прінтр'єр фатіг чесуїтъ ат-а-націїл чесе чвілізате? Ніч одагъ ну с'ама възг оасемен єнр'аре. А се сложі чінеза прінчесірѣ плоки ауї, в'єт о фатіг фоарте ти-кълоасе шї възачікъ ае жале, шї аччча че а хъватіг'о ачбста, есте гроуз ръгъчиг, да а с'агжніт къ прін т'ачбста за с'єкърі саї васъзві іспр'віле ръес из-лії. Армее ку кара даї поруны ае сложі ну аї п'єтін саї ну вор п'єтін сь фасъ вре огілравъ ае кжг пе пъмжнхріле чеса тицвичінбъзъ ку злокъріле часажи окупате ае аумінга. Ти с'есте кунчокстъ ае тоатъ аумід къ злокъріле ръес из-лії мъ п'єтінорѣзъ шї мъ тицр'ачеїческ ае а тицніце шї с'єкъра планзріле връжмаш-лії меї. Прін зумара ам даг поруничі командацілор-ценерауділ аїчелор траі провінції шї Назарії, ка дака п'єтінорѣзъ аї Огіда, тицр'ачеїші аумітале, с'еста маїїві ти

овурии лабориеніи с'єтілори реікомпенсіи, ла паресеи п'єтін ила прін в toutes les branches de l'adminіstration et de la vie publiques des mesures très sages en même tems qu'il vouait aux affaires étrangères une attention particulière.

En général l'Egypte obtient de nouveau, depuis quelque tems, un aspect plus avantageux. L'organisation des forces de terre et de mer est parfaite. Qui ne serait pas étonné à la vue de 180,000 hommes de troupes égyptiennes bien armés, bien exercées pourvues de tout ce qui leur est nécessaire et commandées en majeure partie par des officiers et des sous-officiers du pays! Il en est de même de la marine qui, sous tous les rapports et principalement sous ceux de sa discipline et de son armement, surpassé celle du Sultan. Elle est uniquement l'œuvre du vice roi; elle est nombreuse et forte, et par son organisation elle s'éloigne peu des flottes des puissances de l'Europe. Six nouveaux vaisseaux à deux ponts se trouvent sur les chantiers et aussitôt qu'on en aura besoин il pourroit être mis en état de service en très peu de tems.

Р У С С Е.

On écrit de St-Pétersbourg, 28 Juillet:

Pour écarter les malentendus qui s'opposaient à l'efficacité de la législation actuelle relative au sauvetage des navires qui font naufrage sur les côtes de la Russie, le gouvernement vient de publier des règlements positifs et très détaillés, qui indiquent exactement les devoirs qu'auront à remplir en cas de sinistre les autorités, les douaniers et les employés des quarantaines ainsi que les propriétaires territoriaux.

Е С Р А Г Н Е

Dépêche adressée par le général en chef de l'armée du Roi notre seigneur, au rebelle Cordova, chef supérieur des troupes ennemis.

„Jai appris que par un circulaire du 3 de ce mois, vous avez ordonné aux chefs qui servent sous vos ordres d'incendier et de détruire les récoltes du pays qu'occupent les troupes que je commande. J'ignore si dans cette occasion vous avez agi d'après vous ou sous l'influence du gouvernement dont vous dépendez. Dans le premier cas, le nom honteux d'incendier retombera sur vous; et dans le second vous vous montrerez aux yeux de tout le monde comme l'instrument aveugle d'un parti qui se complait dans la ruine et la désolation des innocens et pacifiques laboureurs. Les habitans des campagnes qui avoisinent nos lignes, ne sont pas coupables de la guerre, pour quoi donc voulez-vous en faire ses victimes par un procédé inoui chez les nations civilisées? on n'a jamais vu une pareille conduite. C'est un d'plorable moyen que celui de l'incendie, et celui qui l'a conçu a commis une grande erreur s'il a calculé qu'il arriverait par là à terminer ou à astabilir les résultats de la campagne. Les armes dont vous donnez l'ordre de se servir, n'ont pu ou ne pourront avoir d'effet que sur les territoires qui sont limitrophes aux pays que vous occupez. Mais il est connu de tout le monde que le droit de la guerre m'oblige et m'autorise à repousser les projets de mon ennemi. En conséquence, j'ai donné des ordres aux commandants généraux des trois provinces et de Navare, afin que si l'attentat d'Oteiza, en vertu de votre circulaire, se renouvelait sur quelque autre

вра о патре [къ харе хе фок] нумай де кът съ портчическъ да
фієце каре датъ съ іа кътте долгачі да къпетехі сай оффіцері че
се афль прінші ти ръсвон шісъя пиз съ і ти пашче ти каца
авах-постгурлор лор. Дзмінѣта м'ай фъкет съ въз къ пиз веі
еъ ти спреді дін зримъріе чзле маі барабаре ші маі хржчас ,
аша думчіга нъ ти веі міра къ ла ачесте ръсвонърі повъ-
щите да ти чаркаре ка чез маі погрізіг міжюс де аопрі а-
честе коважирі, ам азъогат портчика чб датъ оффірлор че
ти фак операдійле дін досуа воастре, ка съ ти грэвінде же
міжлоа чші маі сханіч, ші нъ нумай ти сагале, короаде, ші
дарініе копрікес ти лініїе воастре; дар ші фъкеті маі ти-
коло. Нъ ти есте некъчоскет къ съважирі б ачестор мъсірі
ти есте асемені велесне ка чші мішкъріе че корпіріе меле
спеціціонаре азъ операт ла коасгаге воастре. Ачесъ кому-
нікаціе о вон фаче пзылікъ прін гласка газеталор, ка Европа
ші маі къ десеніе Кортедії че скът съ сагуне, съ жуле че
прін фателе лор пе ачеста че се ти подобеск къ сімтімента де
омекіре ші де філандропіе .

Думнезей съ ти діе меатъ време .

Бруно де Вілареал.

Дін кампіза чіксті 20 Ізліс 1836.

КОПІЕ

Де жъската фъкетъ лекътре команхантуд
мілітар ал Сантіаго ти протіва пріншілор
ти ръсвон револіаізандіау Лопеа.

" Сантіаго II Ізліс, 1836 .

Оскілдій вор фі азші ла капель ла треі чбсурі азші пожнз,
ші вор фі ти пашаці ла шаса чбсурі ти кампіза сініті-Іса-
беллі. Дзнь съважирі б осжндеі, скъд ва гъла ти въктуї
трзілоріе лзі Лопеа ші Мана ші мътхареле фі вор пзсе дзнь
кіпзл зримътор: Капул лзі Мана, ші о патре дін трзілор лзі
Лопеа ла Лейра, о алть патре ла Сіріро, Капул лзі Лопеа ла
Сан Кастано; алть доз пърді ла Мадіа ші ла Естрага . О
патре а трзілоріе лзі Мана ла Пуенга де л'Ена, ші чзле лалте
треі пърді ла Бакона, Соррадо ші Естрага .

іскъліт колонелуа маркіз а' Астаріц .

(Вестірі дін зримъ дін Спаніа)

Вестіліа дін Сіасіа пріміг прін кърірұл ачестій зіде наў
зін харктер фюаре саріс, ти кът нъ сокогім дагорі але
фаче, къноскете чігіторілор пофірі:

Вестеск къ маі мұлте чегъді ажнахусе аунъ пілда Мала-
гай ші Сарагоса, азъ прокемат конгітіуша анызі 1812, ти гре-
зле се пумърь Севіла, Гренада, Кадікс ші Гордіа . Ко-
респонденца воастре дела хтаръ, ти крідікідзъ къ ачесте
ти тжмілірі скът пумері б ти лукаре а унгілан фъкет ти-
тре Міна ші Мендізабал, ші къ ла і Азгуст гра елоха пентр
мішкарі б дела Барселона . Сізін къ Міна а тревуйт съ се хо-
търсек азъ цірб че а авт деспре скоа лерб са .

(Ва зрма)

point, ils fissent fusiller chaque fois, à la tête de leurs avant-postes, vingt chefs ou officiers puis parmi les prisonniers qui se trouvent dans leurs dépôts. Vous m'avez fait voir que vous ne reculeriez pas devant les moyens les plus barbares et les plus détestables, aussi vous ne serez pas étonné qu'à ces représailles, conseillées par l'expérience comme le moyen le plus efficace pour contenir ces excès, j'ajoute l'ordre donné aux troupes qui opèrent sur vos derrières d'employer des moyens plus violents encore, et non seulement dans les villages, populations, et territoires compris dans vos lignes, mais même au-delà. Vous n'ignorez pas que l'exécution de ces mesures n'est aussi facile que les mouvements que mes corps expéditionnaires ont opéré sur vos fiancés. Je vais rendre cette communication publique par la voie des journaux, pour que l'Europe et particulièrement les Cortés qui vont se réunir pour régulariser la guerre, jugent par leurs actions ceux qui se décorent de sentiments d'humanité et de philanthropie.

Dieu vous garde longtemps .

Bruno de Villareal.

Du champ d'honneur, le 20 juillet 1836 .

СОPIE

Du jugement rendu par le commandant militaire de Santiago, contre les prisonniers rebelles de la bande de Lopez.

Santiago, 21 juillet 1836.

Les condamnés devront être mis en chapelle à trois heures du scir, pour être fusillés à six heures, dans le champ de Sainte-Isabelle. Après le supplice, les corps de Lopez et de Mana seront écartelés par le bourreau; les membres seront placés de la manière suivante: La tête de Mana et une partie du corps de Lopez à Leira une autre partie à Sigueiro; sa tête à San-Cayetano; deux autres parties à Melid et à la Estrada. Une partie du corps de Mana à la Puente de l'Emma, et les trois autres parties à la Bacolla Sobrado et la Estrada.

Signé: le colonel marquis d'Astaritz.

(Dernières nouvelles d'Espagne)

Les nouvelles d'Espagne reçues par le courrier de ce jour, prennent un caractère trop grave pour que nous ne nous fassions pas un devoir d'en mettre tous les détails sous les yeux de nos lecteurs:

On annonce que plusieurs villes, imitant l'exemple de Malaga et Saragosse, ont proclamé la constitution de 1812; parmi elles on cite Séville, Grenade, Cadix et Cordoue. Notre correspondance de la frontière assure que ces événements sont la mise à exécution d'un plan concerté entre Mina et Mendizabal et que le 1er août était l'époque fixée pour le mouvement de Barcelone. On prétend que Mina a dû se décider par suite de la nouvelle qu'il a reçue de sa destitution .

(La Suite au numero prochain.)

Ти шіндиньрі.

, Се фаче дікт де обще къ пъ подул Калідеі въпсъоа верде, се вінде о касъ че аре копрінсъа маі жоіс арътат; адікъ ачбеть касъ №: 1781, аре сус чінчі оды къ саль ші кухніе, ші жис треі оды ші кухніе къ півніць ші вързъріе, къ гражд ші шонрон, есте пъ лок маньстіреск ал сініті Мітрополії, къ ємбатік пеан кътє чінчі лі; аре ти фада подухі стажіні треіспрезече, аунгуа деспре ръсъріт стажіні 27 ші деспре аныс 15 .

Чінє ва фімзірій пентр ачбеть касъ ва вінє воі а пофірі ка съ грактезе деспре пред ку стъпчұла на
мілітар, че шаде ти махалаоа Горганулау №: 475 .

О каретъ къзъ бунъ де Віена, се афль де вінзаре ла каса Д. Костаке Панкъ ти махалаоа Гелі, №: 258,
чінє ва фідорітор се ва мұлдумі де жуалітать ші предуа ті .